



Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses

Nr. 324
vom 01.07.2026

GEGENSTAND

Landschaftsplan - Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Kastelruth in der Fraktion Seis am Schler (Nutzungsänderung „Grün-Grün“ - Zemmer Dolores)

Programm 08.01. Urbanistik

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 08:15 Uhr die Mitglieder des Gemeindevausschusses im Sitzungssaal des Rathauses einberufen.

Verbale di deliberazione
della Giunta Comunale

N. 324
del 01.07.2026

OGGETTO

Piano paesaggistico - Avvio della procedura di variazione al piano paesaggistico del Comune di Castelrotto in frazione di Siusi allo Sciliar (trasformazione "verde-verde" - Zemmer Dolores)

Programma 08.01. Urbanistica

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 08:15 nella sala di seduta del municipio i membri della Giunta Comunale.

Anwesende – Presenti		Abwesend – Assente		
		Entschuldigt Giustificato	Unentschuldigt Ingiustificato	Fernzugang modalità remota
Pallanch Cristina	Bürgermeisterin/Sindaca			
Hofer Adolf	Gemeindereferent/assessore			
Alfarei Walter	Gemeindereferent/assessore	X		
Heufler Sarah	Gemeindereferentin/Assessore	X		
Rabensteiner Stefan	Gemeindereferent/assessore			
Gasslitter Martin	Gemeindereferent/assessore			

Mit Teilnahme der Generalsekretärin

Con partecipazione della Segretaria generale

Oberhuber Evi

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit,
übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti,
la signora

Pallanch Cristina

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindevausschuss behandelt obengenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale tratta l'oggetto su indicato.

Landschaftsplan - Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Kastelruth in der Fraktion Seis am Schler (Nutzungsänderung „Grün-Grün“ - Zemmer Dolores)

Programm 08.01. Urbanistik

Es wird folgendes vorausgeschickt:

- mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 43 vom 20.06.1996 und mit Dekret des Landeshauptmannes Nr. 361/28.1 vom 05.02.1997 (veröffentlicht im Amtsblatt der Region Nr. 16 vom 01.04.1997) wurde der Landschaftsplan der Gemeinde Kastelruth genehmigt;

es wird folgendes festgestellt:

- Zemmer Dolores hat folgenden Vorschlag zur Abänderung des Landschaftsplanes eingebracht (Fraktion Seis am Schlern, alle Parzellen in K.G. Kastelruth):

- Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet:

Gp. 5327/20;

Bp. 2695;

- die entsprechenden Unterlagen wurden von Dr. Arch. Patrick Zwerger ausgearbeitet (Prot. Nr. 21840/2026);

- die in der Gemeinde eingereichten Unterlagen bestehen aus den verschiedensten Dokumenten; nicht alle Dokumente sind für diese Genehmigung relevant bzw. enthalten zum Teil private, meldeamtliche Angaben, sodass die zu genehmigenden Unterlagen unter der Prot. Nr. 27816/2026 neu zusammengefasst werden;

- sämtliche Dateien bezüglich der technischen Unterlagen wurden im Newplan-Portal mit der Abgabe ID 9946 validiert;

- die Gemeindekommission für Raum und Landschaft, welche auch die Aufgaben der zuständigen Behörde im Rahmen der Feststellung der SUP-Pflicht übernimmt, hat den Vorschlag in der Sitzung vom 13.05.2026 behandelt und dabei folgendes einstimmige Gutachten abgegeben:

- positiv ohne Auflagen;

Der Umweltvorbericht berücksichtigt die Kriterien des Anhangs II der Richtlinie 2001/42/EG. Der Umweltvorbericht zeigt die Merkmale des Planes sowie die durch die Realisierung des Planes hervorgerufenen Umweltauswirkungen auf. Mit der gegenständlichen Planänderung soll Wald in Landwirtschaftsgebiet umgewidmet werden.

Die Änderung des Landschaftsplanes hat keine erheblichen Auswirkungen auf die

Piano paesaggistico - Avvio della procedura di variazione al piano paesaggistico del Comune di Castelrotto in frazione di Siusi allo Sciliar (trasformazione "verde-verde" - Zemmer Dolores)

Programma 08.01. Urbanistica

Premesso quanto segue:

- con delibera del Consiglio Comunale n. 43 del 20/06/1996 e con decreto del Presidente della Giunta Provinciale n. 361/28.1 del 05/02/1997 (pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione n. 16 del 01/04/1997) è stato approvato il piano paesaggistico del Comune di Castelrotto;

constatato quanto segue:

- Zemmer Dolores ha presentato la seguente proposta per la modifica al piano paesaggistico (frazione di Siusi allo Sciliar, tutte le particelle in C.C. Castelrotto):

- variazione da bosco in verde agricolo:

p.f. 5327/20;

p.ed. 2695;

- i relativi documenti sono stati elaborati dall'architetto dott. Patrick Zwerger (prot. n. 21840/2026);

- la documentazione presentata in comune è composta da vari documenti; non tutti sono rilevanti per questa approvazione ed alcuni contengono dati anagrafici privati, tale che i documenti da approvare vengono raccolti nel nuovo numero di protocollo 27816/2026;

- tutti i file relativi alla documentazione tecnica sono stati convalidati nel portale Newplan con l'ID di presentazione 9946;

- la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, che assume anche i compiti di autorità competente nell'ambito dell'assoggettabilità a VAS, ha esaminato l'istanza nella seduta del 13/05/2026, esprimendo il seguente parere unanime:

- positivo senza prescrizioni;

Il rapporto ambientale preliminare tiene conto dei criteri dell'allegato II della direttiva 2001/42/CE. Il rapporto ambientale preliminare illustra le caratteristiche del piano e gli impatti ambientali causati dalla sua realizzazione. Con la presente modifica del piano viene cambiata la destinazione urbanistica da bosco in verde agricolo.

La modifica del piano paesaggistico non comporta impatti significativi sull'ambiente

Umwelt zur Folge, welche die Durchführung des SUP-Verfahrens rechtfertigen.

Die Gemeindekommission für Raum und Landschaft entscheidet daher, dass die gegenständliche Abänderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Kastelruth nicht dem SUP-Verfahren zu unterziehen ist.

- die Begründung für die Abänderung ist den Unterlagen zu entnehmen;
- die Durchführungsbestimmungen zum Landschaftsplan bleiben unverändert;
- vor der Einleitung des Verfahrens zur Abänderung des Landschaftsplanes wurde als "weitere" Maßnahme zur Information und Beteiligung der Bevölkerung im Sinne von Art. 53, Abs. 2 L.G. 9/2018 ein entsprechendes Informationsschreiben auf der Internetseite der Gemeinde Kastelruth ab dem 08.06.2026 für die Dauer von 10 Tagen veröffentlicht;

weiter festgestellt:

- der Bauleitplan muss von Amts wegen angepasst werden (Ämter der Provinz);
- diese Abänderung des Landschaftsplanes ist im öffentlichen Interesse, da es sich größtenteils um eine Richtigestellung handelt;
- im Falle einer Nutzungsänderung von Wald, Weidegebiet und alpines Grünland, Landwirtschaftsgebiet oder bestockter Wiese oder Weide in eine andere der genannten Nutzungen (in der Folge „Nutzungsänderung Grün-Grün“ genannt) werden die Aufgaben der Landeskommission für Raum und Landschaft von einer Kommission wahrgenommen, welche aus je einer Person in Vertretung der für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesabteilung und der für Forstwirtschaft zuständigen Landesabteilung und einer Person in Vertretung der betroffenen Gemeinde besteht;

nach Einsichtnahme

- in die in den Prämissen angeführten Dokumente;
- in das geltende L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018, insbesondere in die Art. 47, 48 und 53;
- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
- in das G.v.D. vom 31. März 2023, Nr. 36;
- in das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16;
- in die Satzung dieser Gemeinde;
- in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
- in den Haushaltsvoranschlag;

tali da giustificare l'applicazione della procedura di VAS. La Commissione comunale per il territorio e il paesaggio decide quindi che la presente modifica del piano paesaggistico del Comune di Castelrotto non deve essere sottoposta alla procedura di VAS.

- la motivazione per la modifica si può evincere dalla documentazione;
- le norme di attuazione del piano paesaggistico rimangono invariate;
- prima dell'avvio del procedimento di modifica del piano paesaggistico è stato pubblicato sul sito internet del Comune di Castelrotto, come "ulteriore" misura di informazione e partecipazione della popolazione ai sensi dell'art. 53 comma 2 della L.P. 9/2018, un relativo documento informativo a partire dal 08/06/2026 per un periodo di 10 giorni;

constatato ulteriormente:

- il piano urbanistico deve essere modificato d'ufficio (uffici della provincia);
- questa modifica al piano paesaggistico è nell'interesse pubblico, perché si tratta in gran parte di una rettifica;
- per la trasformazione della destinazione d'uso da bosco, verde agricolo, prato e pascolo alberato in un'altra delle citate destinazioni (di seguito nominata trasformazione "verde-verde"), le funzioni della Commissione provinciale per il territorio e il paesaggio sono esercitate da una commissione composta da un/una rappresentante della ripartizione provinciale competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio, da un/una rappresentante della ripartizione provinciale competente in materia di foreste e da un/una rappresentante del Comune interessato;

visto

- i documenti di cui nelle premesse;
- la vigente L.P. n. 9 del 10/07/2018, in particolare gli artt. 47, 48 e 53;
- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2;
- il D.lgs. del 31.03.2023, n. 36;
- la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16;
- lo Statuto di questo Comune;
- il Regolamento comunale di contabilità;
- il bilancio di previsione;

- in das vorliegende Gutachten JylSXHToHXO-JzjdAggxBNJc4JE/hA+C78EJnW8HFxNc= vom 30.06.2026 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
- in das vorliegende Gutachten 2EmyKqrXcpel6XJ04sZ1mWKHQ7/MYIjdTQSlbappgvw= vom 30.06.2026 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;

dies vorausgeschickt,

beschließt der Gemeindeausschuss

einstimmig in gesetzlicher Form

1. das Verfahren zur Änderung des Landschaftsplanes einzuleiten;
2. im Sinne von Art. 47, 48 und 53 des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 sich den Vorschlag von Zemmer Dolores zur Abänderung des Landschaftsplanes der Gemeinde Kastelruth (Nutzungsänderung „Grün-Grün“ – Art. 48, Abs. 7), gemäß technischer Unterlage von Dr. Arch. Patrick Zwerger (Prot. Nr. 27816/2026), zu eigen zu machen und zu genehmigen:
 - Umwidmung von Wald in Landwirtschaftsgebiet:
Gp. 5327/20;
Bp. 2695;
Fraktion Seis am Schlern, alle Parzellen in K.G. Kastelruth
3. im Sinne der Prämissen die Ausführungen bzw. die Entscheidungen der Gemeindegemeinschaft für Raum und Landschaft in Bezug auf die Feststellung der SUP-Pflicht, zur Kenntnis zu nehmen;
4. unter Kenntnisnahme des Art. 8 L.G. 17/2017 und Berücksichtigung des *Leitfadens zur strategischen Umweltprüfung SUP für die Raumplanungsinstrumente der Gemeinden* (erstellt von Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz und Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung):
 - Die Entscheidung über die Feststellung der SUP-Pflicht und die entsprechenden Begründungen an der Amtstafel der Gemeinde sowie im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen; die Veröffentlichung erfolgt im Rahmen der Veröffentlichung des Planentwurfs;
5. der Bauleitplan ist von Amts wegen anzupassen (Ämter der Provinz);
6. festzuhalten, dass dieser Beschluss zusammen mit den technischen Unterlagen an der Amtstafel der Gemeinde und im Bürgernetz des Landes für die Dauer von 30

- il presente parere JylSXHToHXOJzjdAggxBN-Jc4JE/hA+C78EJnW8HFxNc= del 30.06.2026 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;

- il presente parere 2EmyKqrXcpel6XJ04sZ1mWKHQ7/MYIjdTQSlbappgvw= del 30.06.2026 in ordine alla regolarità contabile;

ciò premesso,

la giunta comunale delibera

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. di avviare il procedimento di modifica del piano paesaggistico;
2. di farsi propria e di approvare ai sensi degli artt. 47, 48 e 53 della L.P. n. 9 del 10.07.2018 la proposta di Zemmer Dolores di modifica al piano paesaggistico (trasformazione “verde-verde” – art. 48, comma 7) del Comune di Castelrotto secondo la documentazione tecnica elaborata dall'architetto dott. Patrick Zwerger (prot. n. 27816/2026):
 - variazione da bosco in verde agricolo:

p.f. 5327/20;
p.ed. 2695;
frazione di Siusi allo Sciliar, tutte le particelle in C.C. Castelrotto
3. di prendere atto delle affermazioni rispettivamente decisioni della Commissione comunale per il territorio e il paesaggio, ai sensi delle premesse, in riguardo all'assoggettabilità a VAS;
4. prendendo atto dell'art. 8 della L.P. 17/2017 e tenendo conto delle *linee guida alla valutazione ambientale strategica VAS per gli strumenti di pianificazione territoriale dei comuni* (elaborato dall'agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima e dalla Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio):
 - Il risultato della verifica di assoggettabilità, comprese le motivazioni, vengono pubblicati all'albo del Comune e sulla Rete Civica della Provincia; la pubblicazione viene effettuata nell'ambito della pubblicazione della proposta del piano;
5. il piano urbanistico deve essere modificato d'ufficio (uffici della provincia);
6. di dare atto, che la presente delibera assieme alla documentazione tecnica viene pubblicata all'albo del comune e nella rete civica della provincia per un periodo di 30 giorni;

Tagen veröffentlicht wird;

im Zeitraum der Veröffentlichung kann jeder in die Unterlagen Einsicht nehmen und bei der Gemeinde Anmerkungen einbringen;

gleichzeitig mit der Veröffentlichung übermittelt die Gemeinde alle genannten Dokumente an die Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung;

7. festzuhalten, dass nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist von 30 Tagen die Gemeinde die eingebrachten Anmerkungen unverzüglich der Landesabteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung übermittelt;
8. festzuhalten, dass dieser Beschluss keine Ausgaben und keine Einnahmen mit sich bringt und somit keine buchhalterischen Auswirkungen auf den Haushalt der Gemeinde Kastelruth hat;
9. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikel 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern des Gemeinderates zu übermitteln;
10. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

durante il periodo di pubblicazione chiunque può prendere visione della documentazione e presentare al comune osservazioni;

contestualmente all'atto della pubblicazione il comune trasmette tutti i documenti menzionati alla ripartizione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio;

7. di dare atto, che decorso il termine di pubblicazione di 30 giorni, il comune trasmette immediatamente le osservazioni ricevute alla ripartizione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio;
8. di dare atto che questa delibera non comporta spese o entrate e pertanto non ha rilevanza contabile per il bilancio di previsione del Comune di Castelrotto;
9. di trasmettere la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, contestualmente alla fissione all'albo ai capi-gruppo consiliari;
10. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Verfasst, gelesen und digital signiert:

Die Bürgermeisterin
La Sindaca
Pallanch Cristina

Redatto, letto e firmato in forma digitale:

Die Generalsekretärin
La Segretaria generale
Oberhuber Evi